Oversættelse fra tysk © 2017 Elster GmbH · Edition 10.17

krom//schroder

(D) (GB) (F) (NL) (I) (E) (DK) (S) (N) (P) (GR)
(TR) (CZ) (PL) (RUS) (H) ➔ www.docuthek.com

Driftsvejledning
Gas-magnetventil VG 6 – VG 15/10



Indholdsfortegnelse

Gas-magnetventil VG 6 – VG 15/10 1
Indholdsfortegnelse 1
Sikkerhed 1
Kontrol af brugen 2
Anvendelsesformål 2
Typebetegnelse 2
Delenes betegnelse 2
Typeskilt 2
Indbygning 2
Installation 2
Tæthedstest 3
Udskiftning af magnetspolen 4
Vedligeholdelse 4
Hjælp ved driftsforstyrrelser 5
Tekniske data 5
Logistik 6
Certificering 6
Overensstemmelseserklæring 6
Godkendelse for Australien 6
Den Eurasiske Toldunion 6
Kontakt 6

Sikkerhed

Skal læses og opbevares



Læs denne vejledning nøje igennem inden montage og ibrugtagning. Efter montagen overdrages vejledningen til ejeren. Denne enhed skal installeres og tages i brug efter de gældende forskrifter og standarder. Vejledningen findes også på www.docuthek.com.

Tegnforklaring

• , 1 , 2 , 3 ... = Rækkefølge
▷ = Henvisning

Ansvar

For skader, som skyldes manglende overholdelse af vejledningen eller er i modstrid med produktets anvendelse, fralægger vi os ethvert ansvar.

Sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedsrelevante informationer er markeret på følgende måde i vejledningen:

⚠ FARE
Gør opmærksom på livsfarlige situationer.

⚠ ADVARSEL
Gør opmærksom på muligheden for livsfare og fare for kvæstelser.

! FORSIGTIG
Gør opmærksom på muligheden for materielle skader.

Installationer må kun udføres af autoriserede virksomheder. For såvel gas- som elarbejde må kun anvendes kvalificerede fagfolk.

Ombygning, reservedele

Enhver teknisk ændring er ikke tilladt. Benyt kun originale reservedele.

Ændringer i forhold til udgave 07.15

Følgende kapitler er blevet ændret:
– Indbygning
– Certificering

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Kontrol af brugen

Anvendelsesformål

Gas-magnetventil til sikring af gas eller luft ved gas- eller luftforbrugsanordninger.
Funktionen er kun sikret inden for de angivne grænser, se side 5 (Tekniske data).
Enhver anden brug regnes for ikke at være i overensstemmelse med formålet.

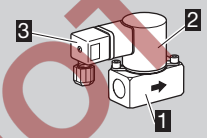
⚠ ADVARSEL

Rengøringsarbejder på magnetspolen må ikke gennemføres med højt tryk og/eller kemiske rengøringsmidler. Dette kan føre til, at der trænger fugtighed ind i magnetspolen, og til et farligt svigt.

Typebetegnelse

Kode	Beskrivelse
VG	Gas-magnetventil
6–15/10	Nominel vidde
K	Konusring-forskruning til rør 8 mm, vedlagt løst
R	Indvendigt Rp-gevind
01	$p_{u\ maks.}$ 100 mbar
03	$p_{u\ maks.}$ 360 mbar
05	$p_{u\ maks.}$ 500 mbar
18	$p_{u\ maks.}$ 1,8 bar
T	Netspænding 220/240 VAC, 50/60 Hz
Q	Netspænding 120 VAC, 50/60 Hz
K	Netspænding 24 VDC
6	Tilslutning med 3-polet standardstik og connector
G	Støjsvag

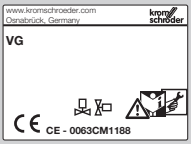
Delenes betegnelse



1 Hus
2 Magnetspole
3 Apparatconnector

Typeskilt

Vedr. nominel spænding, elektrisk optaget effekt, indbygningsposition, maks. indgangstryk p_u, omgivelsestemperatur, kapslingsklasse og medie: se typeskiltet.



Indbygning

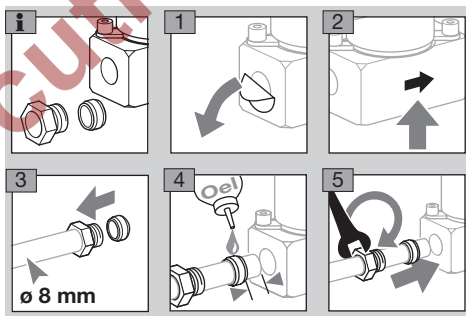
! FORSIGTIG

Overhold følgende, for at VG ikke bliver beskadiget under montering og drift:
– Konstant drift ved høje temperaturer får elastomermaterialerne til hurtigere at ældes.
– Ventilen må ikke installeres eller opbevares udendørs.
– Det kan medføre varig skade på enheden at tabe enheden på gulvet. I dette tilfælde skal hele enheden og tilhørende moduler udskiftes inden brug.
– Overhold den maks. omgivelsestemperatur, se typeskiltet.
– Overhold det maks. indgangstryk, se typeskiltet.

▷ Indbygningsposition: sort magnetspole lodret stående til vandret liggende, ikke på hovedet.
▷ Der må ikke komme tætningsmateriale og smuds, fx spåner, ind i ventilhuset.
▷ Der skal indbygges et filter foran hvert anlæg.
▷ Brug altid kun godkendt pakmateriale.
▷ Sørg for tilstrækkelig fri plads til montage og indstilling.

VG 6K til klemringsforskruninger

▷ Dobbelt konusring og omløber er vedlagt.



Installation

⚠ ADVARSEL

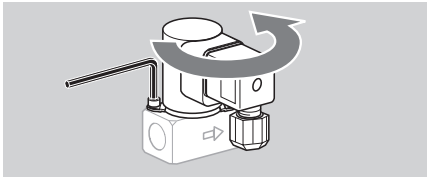
Bemærk! Overhold følgende for at undgå skader:
– Livsfare på grund af elektrisk stød! Inden ethvert arbejde på strømførende dele skal elektriske ledninger gøres spændingsløse!
– Magnetspolen bliver meget varm under drift. Overfladetemperatur ca. 85 °C (ca. 185 °F) iht. EN 60730-1.



▷ Brug temperaturbestandigt kabel (> 80 °C/176 °F).
▷ Installation iht. EN 60204-1.

NOT UP TO DATE
www.documenta.com

1 Gør anlægget spændingsløst.
2 Luk gastilførslen.
▷ For at positionere apparatets connector på ny til den elektriske tilslutning, kan magnetspolen drejes. Løsn blot de to skruer uden at skrue dem ud.

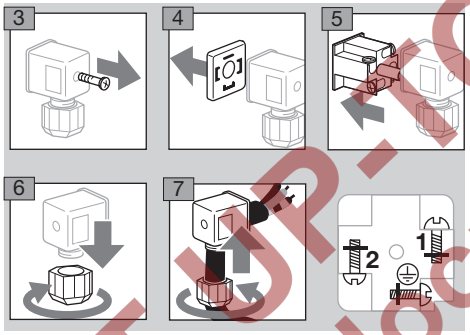


▷ Når magnetspolen er i den ønskede position, strammes skruerne igen.

⚠ ADVARSEL

Bemærk! Det gasførende rum er blevet åbnet. Overhold følgende for at undgå skader:
– Kontrol for tæthed, se side 3 (Tæthedstest).

1 = N (–), 2 = $LV1_{V1}$ (+)



8 Sammenbygningen foretages i modsat rækkefølge.

Tæthedstest

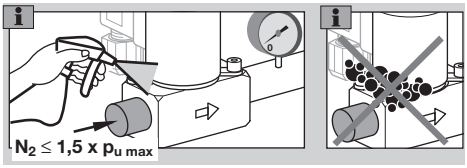
! FORSIGTIG

Overhold følgende, for at VG ikke bliver beskadiget under tæthedstesten:
– Overhold det maks. indgangstryk, se typeskiltet.
– Prøvetryk ≤ 1,5 x maks. indgangstryk.

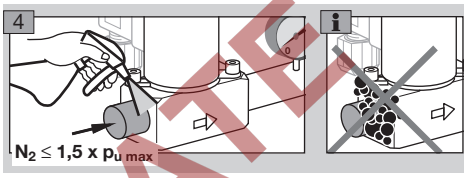
1 Luk magnetventilen.
2 Luk gastilførslen.
3 For at kunne kontrollere tætheden skal ledningen lukkes så nær bagved ventilen som muligt.

⚠ ADVARSEL

Hvis VG's spole er blevet drejet, kan tætheden ikke længere garanteres. For at udelukke utætheder kontrolleres VG's spole for tæthed.



Kontroller den udvendige tæthed



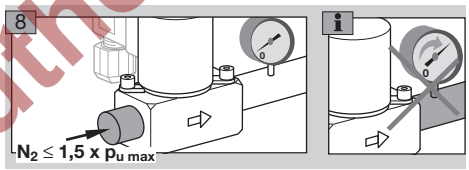
5 Åbn magnetventilen.



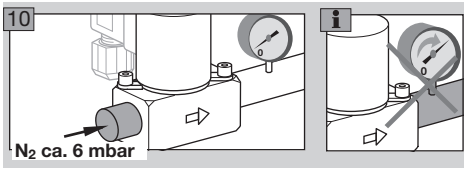
▷ Rørledning utæt: Kontroller tætningen.

Kontroller den indvendige tæthed

7 Luk magnetventilen.



9 Efter 60 sek. forøges prøvetrykket til ≤ 1,5 x $p_{u\,maks.}$.



▷ Tæthed i orden: Åbn ledningen.
▷ Apparat utæt: Afmonter VG og send den tilbage til producenten.

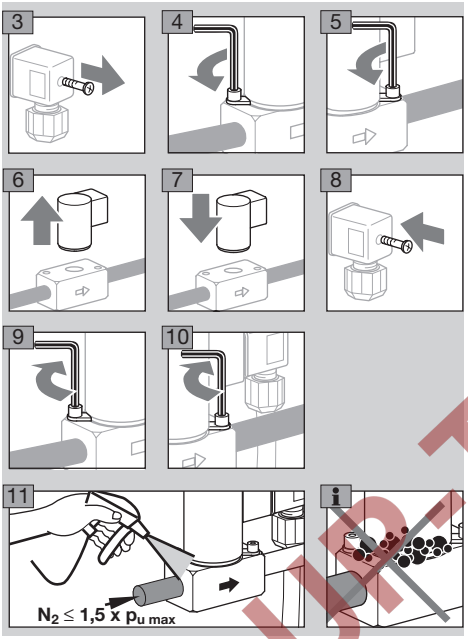
NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Udskiftning af magnetspolen

- ▷ Ved udskiftning af magnetspolen anbefaler vi at udskifte hele spolesættet.
- ▷ Spolesættet kan leveres separat som reservedel.

1 Gør anlægget spændingsløst.

2 Luk gastilførslen.



12 Ved afmontering af magnetspolen åbnes det gasførende rum i VG, derfor skal den indre tæthed kontrolleres efter monteringen, se side 3 (Tæthedstest).

13 Tæthed i orden: Frigiv gastilførslen.

Vedligeholdelse

! FORSIGTIG

For at sikre en problemfri drift: Kontroller årligt VG's tæthed og funktion, ved drift med biogas halvårligt.

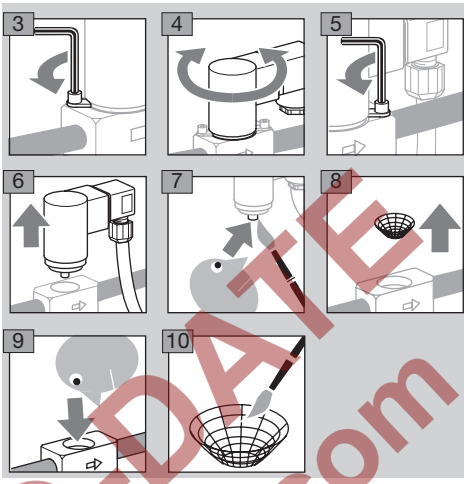
1 Gør anlægget spændingsløst.

2 Luk gastilførslen.

Rengøring af filtersien

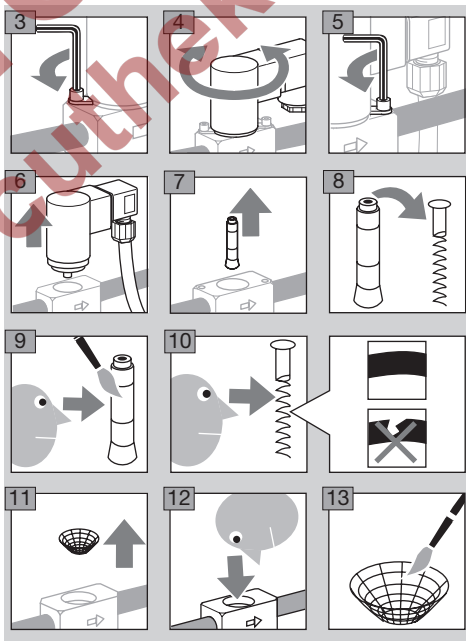
- ▷ Hvis flowet er i orden, se side 3 (Tæthedstest).
- ▷ Rengør filtersien, hvis flowet er reduceret.

VG 6–8



11 Sammenbygningen foretages i modsat rækkefølge.

VG 10–15/10



14 Sammenbygningen foretages i modsat rækkefølge.

Kontrol for tæthed og funktion

- ▷ Ved afmontering af magnetspolen åbnes det gasførende rum i VG, derfor skal den tæthed kontrolleres efter monteringen.
- ▷ For at fastslå, om VG er tæt og lukker sikkert, skal den indvendige og udvendige tæthed kontrolleres, se side 3 (Tæthedstest).

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

▷ Kontroller den elektriske installation efter forskrifterne på stedet, vær især opmærksom på beskyttelsesledere.

Hjælp ved driftsforstyrrelser

⚠ ADVARSEL

Livsfare på grund af elektrisk stød! Inden ethvert arbejde på strømførende dele skal elektriske ledninger gøres spændingsløse! Fejl må kun udbedres af autoriseret fagpersonale. Fagligt ukorrekte reparationer og forkerte elektriske tilslutninger kan ødelægge magnetventilen. I så fald bortfalder garantien!

? **Fejl**
! **Årsag**
• **Udbedring**

? **Magnetventilen åbner ikke, der er ingen volumenstrøm efter magnetventilen.**
! Der er ingen spændingsforsyning.
• Lad installationen kontrollere af autoriseret fagpersonale.
• Afmonter apparatet og send det tilbage til producenten.

? **Magnetventilen lukker ikke sikkert, volumenstrømmen strømmer stadig efter magnetventilen.**
! Ventilsædet er tilsmudset.
• Rengør ventilsædet, se side 4 (Vedligeholdelse).
• Byg et filter foran magnetventilen.
! Ventilsædet er beskadiget.
• Afmonter apparatet og send det tilbage til producenten.
! Ventilpakningen er beskadiget eller gennemhærdet.
• Afmonter apparatet og send det tilbage til producenten.

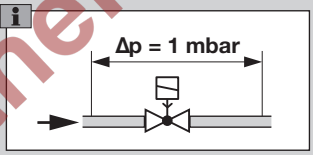
Tekniske data

Gasarter: naturgas, bygas, flaskegas (gasformig), biogas (maks. 0,1 vol.-% H_2S) eller ren luft; andre gasarter på forespørgsel.
Gassen skal ved alle temperaturbetingelser være tør og må ikke kondensere.
Maks. indgangstryk p_u: se typeskiltet.
Åbnetid: ≤ 1 sek,
Lukketid: ≤ 1 sek.
Omgivelsestemperatur: -15 til +60 °C (5 til 140 °F).
Dugdannelse er ikke tilladt.
En konstant brug i det øvre omgivelsestemperaturområde fremskynder aldringen af elastomermaterialerne og reducerer levetiden (kontakt venligst producenten).
Opbevaringstemperatur: -20 til +40 °C (68 til 104 °F).
Sikkerhedsventil:
Klasse A gruppe 2 iht. EN 161.
Netspænding:
220/240 VAC, +10/-15 %, 50/60 Hz,
120 VAC, +10/-15 %, 50/60 Hz,
24 VDC, +10/-15 %.
Elektrisk tilslutning:
Stik med connector iht. EN 175301-803.
Kapslingsklasse: IP 54.
Indkoblingsvarighed: 100 %.
Magnetspolens effektfaktor: cos φ = 1.
Optaget effekt:

Type	Spænding	Effekt
VG 6–15/10	24 VDC	8 W –
	120 VAC	8 W –
	230 VAC	9,5 W –

Koblingshyppighed: maks. 30/min.
Ventilhus: aluminium.
Ventiltallerken: NBR.
Indvendigt gevind: Rp iht. ISO 7-1.

Luft-volumenstrøm Q ved tryktab Δp = 1 mbar.



	Q [m³/h]
VG 6	0,45
VG 8R03G	0,60
VG 8R05	0,60
VG 8R18	0,25
VG 10R01	1,25
VG 15/10R01	1,35

Levetid
Angivelsen af levetiden er baseret på en brug af produktet i overensstemmelse med denne driftsvejledning. Det er nødvendigt at udskifte sikkerhedsrelevante produkter, når de har opnået deres levetid.
Levetid (relaterer til datoen for fremstillingen) iht. EN 161 for VG:

Type	Levetid	
	Koblingscyklusser	Tid [år]
VG 6 – VG 15/10	200.000	10

Yderligere forklaringer findes i de gældende regler og afecors internetportal (www.afecor.org).
Denne fremgangsmåde gælder for fyringsanlæg. For termoprocesanlæg skal de lokale forskrifter overholdes.

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Logistik

Transport
Apparatet skal beskyttes mod stød, slag, vibrationer. Kontroller leveringen ved modtagelsen af produktet, se side 2 (Delenes betegnelse). Transportskader skal straks meddeles.

Opbevaring
Produktet skal opbevares tørt og frit for smuds. Opbevaringstemperatur: se side 5 (Tekniske data). Opbevaringstid: 6 måneder inden første brug i original emballage. Skulle opbevaringstiden være længere, nedsættes den totale levetid med denne værdi.

Emballage
Emballagematerialet skal bortskaffes iht. de lokale forskrifter.

Bortskaffelse
Delene skal bortskaffes separat i henhold til de lokale forskrifter.

Certificering

Overensstemmelseserklæring

CE

Hermed erklærer vi som producent, at produktet VG, kendetegnet med produkt-ID-nr. CE-0063BL1553, opfylder kravene fra de angivne direktiver og standarder.
Direktiver:
- 2009/142/EC – GAD (gældende indtil 20. april 2018)
- 2014/30/EU
- 2014/35/EU

Forordning:
- (EU) 2016/426 – GAR (gældende fra 21. april 2018)

Det tilsvarende markerede produkt stemmer overens med den godkendte typeprøve.
Produktionen er underlagt hhv. overvågningsprocessen iht. direktiv 2009/142/EC Annex II paragraph 3 (gældende indtil 20. April 2018) og iht. forordning (EU) 2016/426 Annex III paragraph 3 (gældende fra 21. april 2018).
Elster GmbH

Scan af overensstemmelseserklæringen (D, GB) – se www.docuthek.com

Godkendelse for Australien

AGA

Australian Gas Association, godkendelses-nr.: 3968
www.aga.asn.au/product_directory

Den Eurasiske Toldunion

EAC

Produktet VG opfylder de tekniske krav fra den Eurasiske Toldunion.

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Kontakt

Honeywell
kromschroder

Hvis du har yderligere tekniske spørgsmål, bedes du kontakte det/den ansvarlige agentur/repræsentation. Adressen fås på internet eller via Elster GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)
Tlf. +49 541 1214-0
Fax +49 541 1214-370
hts.lotte@honeywell.com, www.kromschroeder.com